

GLENCOE CORRELATION
TESORO LITERARIO
LOUISIANA
Foreign Language Content Standards
Benchmarks 9-12

CONTENT STANDARDS	PAGE REFERENCES
COMMUNICATION STRAND	
COMMUNICATION STANDARD 1	
Interpretive Mode	
Students understand and interpret spoken and written communication in the target language on a variety of topics.	
CM-1-E1 demonstrating through appropriate responses an understanding of written and spoken language, as expressed by speakers of the target language in both formal and informal settings; (1)	SE: <i>Ejercicios de comprensión</i> 8 <i>Preguntas</i> 10, 43, 52, 55 <i>Ejercicios Creativos</i> 98 TAE: PRA 9, 53 N 45 PR 80, 98 EC 93
CM-1-E2 demonstrating comprehension of the main ideas and themes in selections from various literary genres and the arts; (1, 4)	SE: <i>Ejercicios creativos</i> 13, 44, 74 <i>Preguntas</i> 34, 43, 47, 52 <i>Joya 2: Ejercicios Generales</i> 65 TAE: RS 48 PRA 53 N 68, 74
CM-1-E3 identifying the main ideas and significant details of live and/or recorded discussions, lectures, films, or presentations on personal current or past experiences; (1, 4)	SE: <i>Preguntas</i> 15 <i>Conversación</i> 134, 195 <i>Ejercicios Creativos</i> 207 TAE: PRA 9, 48 RS 45, 110 PR 98, 152 N 134, 207
CM-1-E4 identifying the main ideas from written or oral media, such as film, documentaries, and other presentations; (1, 4)	SE: <i>Preguntas</i> 15, 43, 52, 55 <i>Ejercicios Creativos</i> 80, 83, 93, 98 TAE: PRA 9 PR 84, 90 N 86
CM-1-E5 understanding and applying information using mathematics, scheduling, weather or climate; (1, 3, 4)	SE: 152-153 <i>Ejercicios</i> 107 <i>Ejercicios Creativos</i> 155 TAE: A 107 RS 152
CM-1-E6 demonstrating an understanding of the principal elements of nonfiction articles from newspapers, magazines, radio, television, or the Internet on topics of current and/or historical importance to members of the target cultures; (1, 3, 4)	SE: 110-113, 118-120 <i>Ejercicio Creativo</i> 56 <i>Preguntas</i> 113, 121, 254 TAE: PRA 110 RS 110, 142 PR 118
CM-1-E7 interpreting visual and auditory cues, such as gestures and intonation. (1)	SE: 226-227, 231, 232, 235-236 TAE: RS 110 N 114, 226, 230, 232, 235, 241 PR 235

CONTENT STANDARDS	PAGE REFERENCES
COMMUNICATION STANDARD 2 Interpersonal Mode Students engage in direct oral and written communication in the target language in order to socialize, provide and obtain information, acquire goods and services, express feelings and emotions, and exchange opinions.	
CM-2-E1 following and giving detailed instructions for participating in age-appropriate classroom and cultural activities; (1)	SE: <i>Ejercicio creativo</i> 8, 56 <i>Joya Uno: Ejercicios Generales</i> 29 TAE: N 8, 98 PR 37, 118, 145 PRA 48 EC 93 RS 110, 152
CM-2-E2 requesting, acknowledging, and supplying clarification, assistance, permission, and directions in a variety of settings; (1, 5)	SE: <i>Joya Uno: Ejercicios Generales</i> 29 <i>Joya Dos: Ejercicios Generales</i> 65 TAE: N 36, 98, 203, 205, 211 PRA 53 EC 93 RS 126 P 150 PR 203
CM-2-E3 exchanging information about past, current, or future events in the target cultures or those being studied in another subject; (1, 3, 4)	SE: <i>Ejercicio creativo</i> 53, 56 TAE: PRA 9, 48 N 32, 89, 98 PR 45, 80, 114 EC 93 RS 110
CM-2-E4 sharing ideas about and personal reactions to a variety of sources, both live and recorded; (1, 4)	SE: <i>Ejercicios Creativos</i> 36, 74, 80 <i>Ejercicio Creativo</i> 53 <i>Joya Dos: Ejercicios Generales</i> 65 TAE: PRA 9, 31, 53 N 36, 45 PR 67, 80
CM-2-E5 describing issues and problems that are of concern to members of the native and target cultures; (1, 2, 3, 5)	SE: 67 <i>Ejercicios Creativos</i> 36, 83, 93 TAE: PRA 31 N 45, 98 PR 67, 74, 80, 90, 98
CM-2-E6 negotiating the acquisition of goods, services, or information, according to changing circumstances; (1, 4)	SE: <i>Ejercicios Creativos</i> 258 <i>Ejercicio Creativo</i> 264 TAE: RS 126 PR 203 N 203, 204, 205, 208, 213, 264
CM-2-E7 using age-appropriate greetings, gestures, and introductions to exchange essential information; (1)	SE: <i>Ejercicio Creativo</i> 48 <i>Ejercicios Creativos</i> 207 TAE: PRA 9, 48 PR 74 N 98, 205, 207, 211, 212, 252

CONTENT STANDARDS	PAGE REFERENCES
CM-2-E8 exchanging, supporting, and discussing opinions on a variety of topics dealing with personal, contemporary, or historical issues. (1, 3, 5)	SE: 67 <i>Ejercicios Creativos</i> 36, 44 <i>Joya Dos: Ejercicios Generales</i> 65 TAE: PRA 9, 31, 48, 53 N 36, 45 PR 67, 74
COMMUNICATION STANDARD 3 Presentational Mode Students present, through oral and written communication, information, concepts, and ideas on a variety of topics to an audience of listeners or readers with whom there is no immediate personal contact, or in a one-to-many mode.	
CM-3-E1 summarizing and presenting information based on personal experiences, a topic from the target cultures, or other subject areas; (1, 4)	SE: <i>Ejercicio creativo</i> 8, 53, 56 <i>Ejercicios Creativos</i> 13, 44, 74, 80, 83 <i>Joya Uno: Ejercicios Generales</i> 29 <i>Joya Dos: Ejercicios Generales</i> 65 TAE: N 8 PR 45
CM-3-E2 producing information incorporating numbers, time, and weather; (1, 4)	SE: 152-153 <i>Ejercicios Creativos</i> 155 TAE: RS 152
CM-3-E3 writing and/or performing original stories, poems, short plays, or skits based on personal experiences or on themes from the target cultures; (1, 4)	SE: <i>Ejercicio creativo</i> 8, 145 <i>Joya Uno: Ejercicios Generales</i> 29 <i>Ejercicios Creativos</i> 36, 74, 114, 194 <i>Joya Dos: Ejercicios Generales</i> 65 <i>Joya Cuatro: Ejercicios Generales</i> 139 TAE: N 8, 57 RS 14
CM-3-E4 performing scenes from plays and/or reciting poems or excerpts from short stories commonly read by speakers of the target language; (1)	SE: 14, 142-144 <i>Ejercicios Creativos</i> 133 TAE: RS 14, 45, 53, 110, 130, 146 N 36, 57, 114
CM-3-E5 writing a letter or an article for presentation or publication expressing opinions about an issue; (1, 3, 4, 5)	SE: <i>Joya Uno: Ejercicios Generales</i> 29 <i>Ejercicios Creativos</i> 36, 74, 80, 83, 114, 195, 205 <i>Joya Dos: Ejercicios Generales</i> 65 <i>Joya Cuatro: Ejercicios Generales</i> 139 TAE: N 57, 207
CM-3-E6 preparing and/or presenting illustrated stories, skits, posters, or advertisements about activities, events, goods, or services; (1, 2, 3, 4)	TAE: N 16
CM-3-E7 summarizing the main plot, main idea, and characters in a literary selection or documentary from the target cultures; (1, 4)	SE: <i>Ejercicio creativo</i> 8 <i>Ejercicios creativos</i> 13, 80, 83, 93 <i>Preguntas</i> 43, 52, 55 <i>Joya Dos: Ejercicios Generales</i> 65 TAE: N 8, 86, 87

CONTENT STANDARDS	PAGE REFERENCES
CM-3-E8 preparing and presenting orally and/or in writing information describing elements of the target cultures, including literary genres, fine arts, and film. (1, 3, 4)	SE: <i>Ejercicio creativo</i> 8 <i>Joya Uno: Ejercicios Generales</i> 29 <i>Joya Dos: Ejercicios Generales</i> 65 <i>Ejercicios Creativos</i> 74, 83 TAE: N 8, 68, 74 PR 37, 74, 84 PRA 53
CULTURES STRAND	
CULTURES STANDARD 1 Practices Students demonstrate an understanding of the relationship between the practices (patterns of social interactions) and the perspectives (meanings, attitudes, values, ideas) of the target cultures.	
CL-1-E1 using appropriate verbal and nonverbal behaviors reflecting formal and informal situations; (1)	SE: <i>Conversación</i> 18, 104 <i>Ejercicio Creativo</i> 56 <i>Ejercicios Creativos</i> 93 TAE: N 36, 86, 98, 114 EC 53, 93, 114 PR 67
CL-1-E2 describing and evaluating commonly held generalizations about the target cultures; (1, 2, 3)	SE: 67 <i>Ejercicios Creativos</i> 93, 129 <i>Ejercicio Creativo</i> 122 TAE: N 36, 45, 93, 129 PR 67, 90, 94, 126
CL-1-E3 identifying, organizing, and/or participating in cultural practices such as games, sports, and entertainment; (1, 5)	SE: 186-188 <i>Joya Uno: Ejercicios Generales</i> 29 TAE: PR 145, 223 RS 152 N 186, 205, 219, 228, 233 O 203
CL-1-E4 identifying and explaining significant factors (historical, geographic, economic, political) that impact cultural practices; (4)	SE: 67 <i>Ejercicio Creativo</i> 48 TAE: PRA 31 N 32, 37, 45, 68, 84 PR 45, 67, 80, 84
CL-1-E5 integrating culturally embedded words, phrases, and idioms in everyday communication; (1)	SE: <i>Ejercicios creativos</i> 16 <i>Ejercicio creativo</i> 17, 56 <i>Joya Dos: Ejercicios Generales</i> 65 <i>Ejercicio de Vocabulario</i> 93 <i>Joya Cuatro: Ejercicios Generales</i> 139 TAE: N 16, 80, 90, 93 PRA 31 EC 53
CL-1-E6 describing social customs related to religion, school, government, family life, folklore, and holidays; (3, 4, 5)	SE: 67 <i>Ejercicio Creativo</i> 56, 122 <i>Ejercicios Creativos</i> 129 <i>Para entablar Conversación</i> 129 TAE: N 32, 129 PRA 48 PR 67, 118, 130 RS 142

CONTENT STANDARDS	PAGE REFERENCES
CL-1-E7 comparing and contrasting cultural practices, expressions, and social customs among same-language cultures; (4)	SE: <i>Ejercicio Creativo</i> 48 <i>Joya Dos: Ejercicios Generales</i> 65 <i>Ejercicio de Vocabulario</i> 93 <i>Ejercicios Creativos</i> 114 TAE: PRA 31, 48 N 45, 68, 80, 90, 93 PR 74
CULTURES STANDARD 2	
Products Students demonstrate an understanding of the relationship between the products (books, tools, food, art, laws, music, games) and perspectives (meanings, attitudes, values, ideas) of the target cultures.	
CL-2-E1 identifying, describing, and/or producing symbols and products typical of the target cultures; (1, 3)	SE: <i>Ejercicio creativo</i> 8, 48, 56 <i>Ejercicios Creativos</i> 13, 36, 74 <i>Joya Uno: Ejercicios Generales</i> 29 <i>Joya Dos: Ejercicios Generales</i> 65 TAE: N 8, 32, 57 PR 45
CL-2-E2 discussing the expressive products of the target cultures, including visual arts, architecture, literature, dance, and music; (1, 4)	SE: <i>Joya Uno: Ejercicios Generales</i> 29 <i>Preguntas</i> 34 <i>Ejercicio Creativo</i> 48 <i>Ejercicios Creativos</i> 74, 83, 93 TAE: PRA 48, 53 N 68, 74 PR 84, 94
CL-2-E3 summarizing the effects of the target cultures = contributions/products on other societies. (1, 4)	SE: <i>Joya Uno: Ejercicios Generales</i> 29 <i>Joya Dos: Ejercicios Generales</i> 65 TAE: N 32, 68, 74, 84, 114, 118 PRA 53 PR 74, 80, 94
CONNECTIONS STRAND	
CONNECTIONS STANDARD 1	
Reinforcement	
Students reinforce and further their knowledge of other disciplines through the second language.	
CN-1-E1 locating information using a variety of sources in the target language about a topic studied in other school subjects, using reading and/or listening skills; (1, 4)	SE: <i>Ejercicios Creativos</i> 44, 83 <i>Ejercicio Creativo</i> 56 TAE: N 4, 118 PRA 11, 48 PR 37, 80, 98, 114, 118
CN-1-E2 discussing topics from other school subjects in the target language; (1, 4)	SE: 31, 67 TAE: PRA 11, 31, 48 PR 67, 80, 118 N 68, 74, 114, 118
CN-1-E3 combining information from other school subjects with information available in the second language in order to complete activities in the second language classroom. (1, 4)	SE: <i>Joya Uno: Ejercicios Generales</i> 29 <i>Ejercicios Creativos</i> 83, 98, 129 <i>Ejercicio Creativo</i> 122 TAE: N 4, 98, 118 PRA 48 PR 80, 118, 130

CONTENT STANDARDS	PAGE REFERENCES
CONNECTIONS STANDARD 2	
Acquisition Students acquire information and recognize the distinctive viewpoints that are only available through the second language and its cultures.	
CN-2-E1 comparing information found in authentic materials in both the native and target languages on topics of personal interest. (4)	SE: <i>Joya Uno: Ejercicios Generales</i> 29 <i>Ejercicios Generales</i> 44 <i>Ejercicio Creativo</i> 48 <i>Joya Dos: Ejercicios Generales</i> 65 <i>Ejercicios Creativos</i> 83 TAE: PRA 48 PR 74, 80, 98, 114, 118 N 118
COMPARISONS STRAND	
COMPARISONS STANDARD 1	
Nature of Language Students demonstrate understanding of the nature of language through comparisons of the language studied and their own language.	
CP-1-E1 describing grammatical elements of the target language and comparing them with grammatical elements in the native language; (1, 3, 4)	SE: <i>Estructura</i> 19, 58, 135, 136, 196 <i>Ejercicios</i> 20-21, 58-59, 135, 136 <i>Ejercicio Creativo</i> 48 TAE: N 80 RS 146
CP-1-E2 using cognates and false cognates appropriately; (1, 4)	TAE: N 80, 203
CP-1-E3 comparing meanings of words, idioms, and/or vocal inflections of the target and native languages; (1, 4)	SE: 3 <i>Ejercicio de Vocabulario</i> 93 TAE: PRA 3, 11, 31 N 4, 80, 90, 93, 114 RS 45 EC 53
CP-1-E4 comparing formal and informal expressions of the native and target languages; (1, 2, 5)	SE: <i>Ejercicio de Vocabulario</i> 93 <i>Ejercicios Creativos</i> 98 <i>Marco Literario</i> 109 <i>Ejercicio Creativo</i> 125 <i>Conversación</i> 134 <i>Joya Cuatro: Ejercicios Generales</i> 139 TAE: EC 53 N 90, 93, 98, 114 PRA 110
CP-1-E5 comparing and contrasting the writing and sound systems of the target and native languages; (1, 3, 4)	SE: 31, 62-63 <i>Ejercicio Creativo</i> 48 <i>Ejercicios</i> 64-65 <i>Joya Cuatro: Ejercicios Generales</i> 139 TAE: PRA 31 PR 45, 130 A 64, 65 N 114 RS 146

CONTENT STANDARDS	PAGE REFERENCES
CP-1-E6 using and comparing the structural patterns of the target and native languages; (1)	SE: <i>Ejercicio Creativo</i> 48 <i>Ejercicios Creativos</i> 98, 103 <i>Estructura</i> 105, 135, 136 <i>Ejercicios</i> 105-107 <i>Marco Literario</i> 109 TAE: EC 53 N 68, 114 PRA 110
CP-1-E7 expressing ideas in a variety of ways. (1, 2)	SE: <i>Ejercicios de vocabulario</i> 13, 48 <i>Ejercicios creativos</i> 13, 151, 168 <i>Ejercicio Creativo</i> 56, 145 <i>Joya Cuatro: Ejercicios Generales</i> 139 TAE: EC 53 PRA 110 RS 126 PR 203
COMPARISONS STANDARD 2 Concept of Culture Students demonstrate understanding of the concept of culture through comparisons of the cultures studied and their own culture.	
CP-2-E1 identifying and comparing perspectives and practices of the target culture with those of the native culture; (1, 4, 5)	SE: 67 <i>Ejercicio Creativo</i> 48, 56 <i>Ejercicios Creativos</i> 83 TAE: PRA 31, 48 N 37, 68, 74, 80, 89 PR 67
CP-2-E2 describing the relationship between the products and perspectives in the target culture and comparing these with the native culture; (1, 3, 4)	SE: <i>Joya Uno: Ejercicios Generales</i> 29 <i>Ejercicio Creativo</i> 48 <i>Ejercicios Creativos</i> 83 TAE: PRA 31, 53 PR 37, 67, 80 N 68, 74, 80, 89
CP-2-E3 comparing various institutions of the native and target cultures (e.g., educational, legal, economic, and governmental); (1, 3, 4, 5)	SE: 67 <i>Ejercicios Creativos</i> 83 <i>Ejercicio Creativo</i> 122 TAE: PR 67, 80, 118, 130, 183 N 118, 213 PRA 212, 252
CP-2-E4 identifying and describing cultural perspectives as reflected in a variety of literary and artistic genres. (1, 4)	SE: 31, 67 <i>Ejercicios Creativos</i> 80 TAE: PRA 31, 48, 53 PR 37, 67, 74 N 37, 68, 74

CONTENT STANDARDS	PAGE REFERENCES
COMMUNITIES STRAND	
COMMUNITIES STANDARD 1	
Learning	
Students use the language both within and beyond the school setting.	
CT-1-E1 communicating via letters, electronic means, audio or video recordings, or in face-to-face conversation with members of the target cultures regarding topics of personal interest, community, or world concern; (1, 3, 4)	SE: 67 <i>Conversación</i> 18 <i>Joya Uno: Ejercicios Generales</i> 29 <i>Ejercicio Creativo</i> 48, 53 <i>Ejercicios Creativos</i> 80, 83, 93 TAE: N 36, 57 PR 67, 80
CT-1-E2 using community resources to research a topic related to culture and/or language study; (3, 4)	SE: <i>Ejercicios Creativos</i> 44, 48, 83 <i>Ejercicio Creativo</i> 56 TAE: PR 37, 45, 80, 114, 118 PRA 48 N 89, 118
CT-1-E3 participating in age-appropriate class or club activities which benefit the school or community; (4, 5)	See Glencoe's <i>¡Buen Viaje! Spanish 3</i> SE: <i>Actividades comunicativas</i> 83, 272, 287 TWE: CL 62, 129, 292 O 102 CP 201, 295 NS 292
CT-1-E4 presenting researched material about foreign language and culture to others in the community; (1, 2, 3, 4)	SE: <i>Ejercicio Creativo</i> 48, 56, 122 <i>Ejercicios Creativos</i> 80, 83 TAE: PR 45, 80, 98, 114 PRA 48 N 89, 118
CT-1-E5 preparing and/or performing for a school, community, or special cultural event. (1, 3, 4, 5)	SE: 235-236 <i>Ejercicio Creativo</i> 56, 264 <i>Ejercicios Creativos</i> 133 TAE: N 89, 114, 235 RS 110, 130 PR 235
COMMUNITIES STANDARD 2	
Enrichment	
Students show evidence of becoming lifelong learners by using the target language for enjoyment and enrichment.	
CT-2-E1 reading materials and/or watching television programs (films, sports) from the target language and cultures for enjoyment; (3, 4)	SE: 186-188, 259-262 TAE: PR 145 RS 152 N 186, 205, 212, 228, 233 O 203
CT-2-E2 participating in age-appropriate sports or games from the target cultures; (4, 5)	See Glencoe's <i>Galería de arte y vida</i> SE: D 161
CT-2-E3 attending and/or participating in age-appropriate cultural events and/or social activities of the target cultures; (1, 4, 5)	TAE: N 89

CONTENT STANDARDS	PAGE REFERENCES
CT-2-E4 listening to and/or identifying music, singing songs, or playing musical instruments from the target cultures; (1, 4)	SE: 235-236 <i>Preguntas</i> 236 <i>Ejercicio Creativo</i> 236 TAE: N 219, 235 PR 223, 235
CT-2-E5 planning a real or imaginary trip. (2, 3, 4)	See Glencoe's <i>¡Buen Viaje! Spanish 3</i> SE: <i>Actividades comunicativas</i> 13, 208, 266 <i>Actividad comunicativa</i> 15 TWE: CCC 11 CL 13, 111, 167, 186 O 14 VE 87 GC 266
COMMUNITIES STANDARD 3	
Careers	
Students explore and prepare for potential career avenues in which proficiency in the target language would be beneficial.	
CT-3-E1 identifying careers or participating in school-to-work projects where proficiency in the target language and knowledge of the culture is required; (5)	SE: <i>Joya siete: Ejercicios Generales</i> 283
CT-3-E2 writing and presenting work-related scenarios which incorporate appropriate vocabulary; (1, 4)	SE: <i>Ejercicios Creativos</i> 114 TAE: N 57
CT-3-E3 reading and writing work-related notes, messages, and letters; (1)	SE: <i>Marco Literario</i> 109 <i>Ejercicios Creativos</i> 114 <i>Joya Cuatro: Ejercicios Generales</i> 139 TAE: N 57, 114 PRA 110 RS 110
CT-3-E4 interpreting work-related materials, such as graphs and schedules; (2, 3, 4)	See Glencoe's <i>Galería de arte y vida</i> SE: <i>El tiempo para hoy en México</i> 117 B 117
CT-3-E5 identifying and using workplace-appropriate verbal and nonverbal behaviors. (1, 4, 5)	See Glencoe's <i>Galería de arte y vida</i> SE: <i>Ejercicios</i> 244 TAE: N 87

Codes Used for TAE Pages

A	Answers	NS	National Standards
CCC	Cross-Cultural Comparison	O	Option
CL	Cooperative Learning	P	Preguntas
CP	Chapter Projects	PR	Pre-reading
EC	Ejercicio Creativo	PRA	Pre-reading Activity
GC	Geography Connection	RS	Reading Strategy
N	Note	VE	Vocabulary Expansion